

P420X/P350X/P350W Quick Setup Guide

NEC

Step 1

Connect your computer to the projector.

قم بتوصيل الكمبيوتر بجهاز العرض.

Připojte počítač k projektoru.

Slut computeren til projektoren.

Συνδέστε τον υπολογιστή σας στον προβολέα.

Kytke tietokone projektoriin.

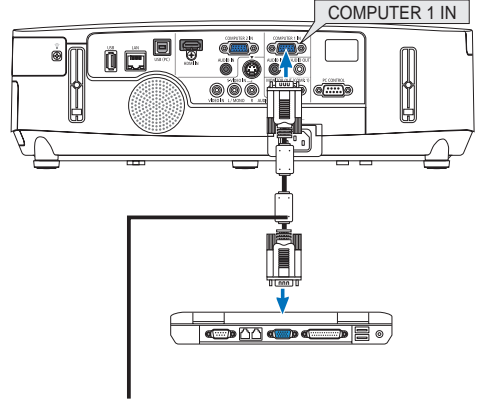
Csatlakoztassa a számítógépet a projektorhoz.

Sluit uw computer aan op de projector.

Koble datamaskinen til projektoren.

Podłącz komputer do projektora.

Bilgisayarınızı projektöre bağlayın.



Supplied computer cable (VGA)

كبل الكمبيوتر (VGA) المرفق

Dodávaný kabel k počítači (VGA)

Medfølgende computerkabel (VGA)

Παρεχόμενο καλώδιο υπολογιστή (VGA)

Mukana toimitettu tietokonekaapeli (VGA)

A mellékelt számítógépkábel (VGA)

Bijgeleverde computerkabel (VGA)

Inkludert datakabel (VGA)

Dostarczony przewód do komputera (VGA)

Ürünle birlikte verilen bilgisayar kablosu (VGA)

Step 2

Connect the supplied power cord.

قم بتوصيل كبل الطاقة المرفق.

Zapojte dodaný napájecí kabel.

Tilslut det medfølgende strøm kabel.

Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.

Kytke mukana toimitettu virtajohto.

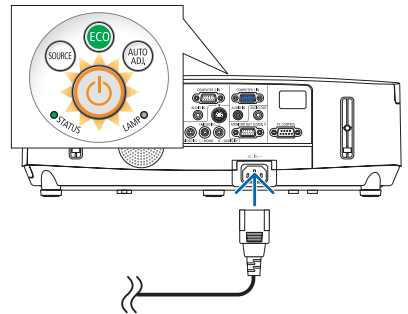
Csatlakoztassa a mellékelt tápkábelt.

Sluit de meegeleverde voedingskabel aan.

Koble til strømkabelen som følger med.

Podłącz dostarczony przewód zasilający.

Ürünle birlikte verilen güç kablosunu takın.



Step 3

Slide the lens cover to the left to uncover the lens.

حرك غطاء العدسة جهة اليسار لكشف العدسة.

Objektiv odkryjete posunutím jeho krytu směrem doleva.

Træk objektivdækslet til venstre for at vise objektivet.

Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.

Avaa objektiivinsuojus siirtämällä sitä oikealle.

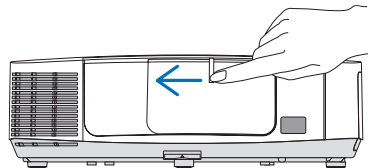
Csúszttassa balra a lencsevédőt a lencse nyitásához.

Schuif de lenskap naar links om de lens vrij te maken.

Skyv linsedekselet mot venstre for å avdekke linsen.

Przesuń pokrywę obiektywu w lewo, aby odsłonić obiektyw.

Lens kapağını açmak için kapağı sola doğru kaydırın.



Step 4

Turn on the projector.

قم بتشغيل جهاز العرض.

Zapněte projektor.

Tænd projektoren.

Θέστε σε λειτουργία τον προβολέα.

Kytke projektorin virta.

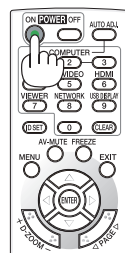
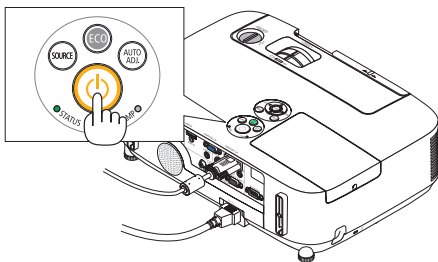
Kapcsolja be a projektort.

Schakel de projector in.

Slå projektoren på.

Włącz projektor.

Projektörü açın.



Step 5

Select a source.

حدد أحد المصادر.

Vyberte zdroj.

Vælg en kilde.

Επιλέξτε μία πηγή.

Valitse lähde.

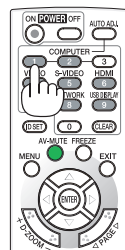
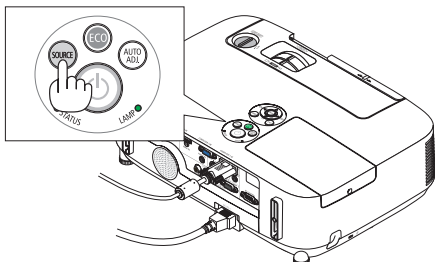
Válasszon ki egy forrást.

Selecteer een bron.

Velg en signalkilde.

Wybierz źródło sygnału.

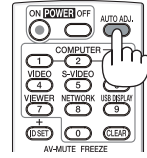
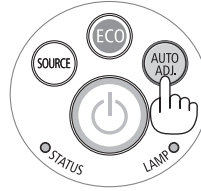
Bir kaynak seçin.



TIP:

Press the AUTO ADJ. button to optimize an RGB image automatically.

تلميح:
اضغط على زر AUTO ADJ. (ضبط تلقائي) لتحسين
صورة RGB تلقائياً.



TIP:

Stisknutím tlačítka AUTO ADJ. (Automatické seřízení) automaticky optimalizujete obraz RGB.

ET GODT RÅD:

Tryk på knappen AUTO ADJ. for automatisk at optimere et RGB-billede.

ΣΥΜΒΟΛΗ:

Πιέστε το πλήκτρο AUTO ADJ. (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ) για να βελτιωθεί αυτόματα μια εικόνα RGB.

VINKKI:

Voit optimoida RGB-kuvan automaattisesti AUTO ADJ. -painikkeella.

TIPP:

Nyomja meg az AUTO ADJ. gombot az RGB-kép automatikus optimalizálásához.

TIP:

Druk op de knop AUTO ADJ. om automatisch een RGB-beeld te optimaliseren.

TIPS:

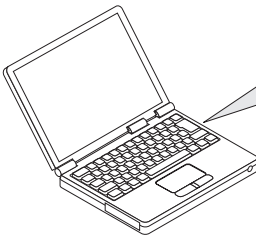
Trykk på AUTO ADJ.-knappen for å optimalisere et RGB-bilde automatisk.

WSKAZÓWKA:

Naciśnij przycisk AUTO ADJ. (Automatyczne dostosowanie), aby automatycznie zoptymalizować obraz RGB.

ÍPUCU:

RGB görüntüsünü otomatik olarak optimize etmek için AUTO ADJ. (OTOMATİK AYAR) düğmesine basın.



Adjust the picture size and position.

اضبط مقاس الصورة ووضعها.

Upravte velikost a polohu obrazu.

Juster billedets størrelse og position.

Ρυθμίστε το μέγεθος και τη θέση της εικόνας.

Säädä kuvan kokoa ja sijantia.

Allítsa be a kép méretét és helyzetét.

Het beeldformaat en de positie van het beeld aanpassen.

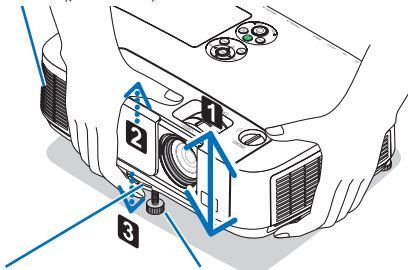
Still inn bildestørrelsen og plasseringen.

Wyreguluj wielkość obrazu i jego położenie.

Resim boyutunu ve pozisyonunu ayarlayın.

Ventilation (outlet)
التهووية (المنفذ)
Ventilace (výstup)
Ventilatie (stopcontact)
Εξασρισμός (omí)
Ilmanvaihto (poistoaukko)

Szellőzés (csatlakozó)
Ventilation (udtag)
Ventilasjon (utløp)
Wentylacja (wyciącie)
Havalandırma (çıkış)



Adjustable Tilt Foot Lever
ذراع قاعدة الإمالة القابل للضبط

Nastavitelná páčka náklonu podstavce
Aanpasbare regelaar voor kantelvoet
Μοχλός ρύθμισης ποδιού με δυνατότητα κλίσης
Säädettävän kääntöjalan vipu
Az állítható dőlésszögű lábazat beállítókarja
Håndtag til justerbar drejefod
Spak for regulerbar vippefod
Dźwignia stopki regulacji nachylenia z możliwością dostosowania
Ayarlanabilir Eğim Ayak Kolu

Adjustable Tilt Foot
قاعدة الإمالة القابلة للضبط

Nastavitelný náklon podstavce
Aanpasbare kantelvoet
Ρυθμιζόμενο πόδι με δυνατότητα κλίσης
Säädettävä kääntöjalka
Allítható dőlésszögű lábazat
Justerbar drejefod
Regulerbar vippefod
Stopka regulacji nachylenia z możliwością dostosowania
Ayarlanabilir Eğim Ayacı

Adjust the tilt foot

اضبط أقدام الإمالة

Upravte podstavec pro naklonění

Juster den vipbare fod

Ρυθμίστε το πόδι με δυνατότητα κλίσης

Säädä säätöjalkaa

Allítsa be a dönthető lábazatot

De kantelvoet aanpassen

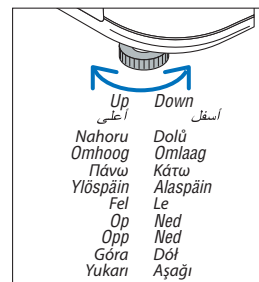
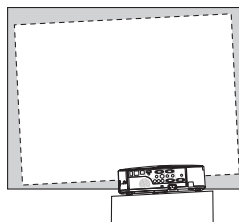
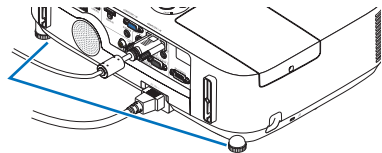
Still inn vippefoten

Dostosuj stopkę regulacji nachylenia

Eğim ayacağını ayarlayın

(→ Page 21 of the User's Manual)

Rear Foot
القاعدة الخلفية
Zadní podstavec
Achterste voet
Πίσω πόδι
Takajalka
Håtsó láb
Bagerste fod
Bakre fot
Stopka tylna
Arka ayak



Rotate the lens shift dial (Lens shift)

قم بتدوير قرص إزاحة العدسة (إزاحة العدسة)

Otočte kolečkem posunu objektivu (Posun objektivu)

Drej på objektivskiftkranen (objektivskift)

Περιστρέψτε τον επιλογέα μετατόπισης φακού (Μετατόπιση φακού)

Käännä objektiivin säätöpyörää (objektiivin siirtö)

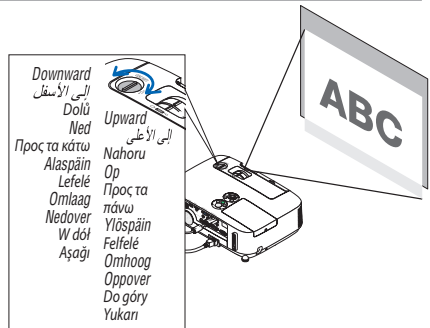
Forgassa el a lencsebeállító gombot (lencsebeállító)

Draai de lensknop (lensregelaar)

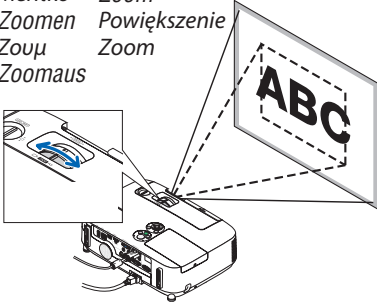
Drei på linseforskyvningshjulet (Linseforskyvning)

Obróć pokrętkę dostosowania obiektywu (Dostosowanie obiektywu)

Lens döndürme düğmesini çevirin (Lens döndürme)



Zoom Nagyítás/Kicsinyítés
 الزوم Zoom
 Měřitko Zoom
 Zoomen Powiększenie
 Ζουμ Zoom
 Zoomaus



(→ page 20 of the User's Manual)

Focus

التركيز التلقائي

Automatické ostření

Autofokus

Αυτόματη εστίαση

Automaattitarkennus

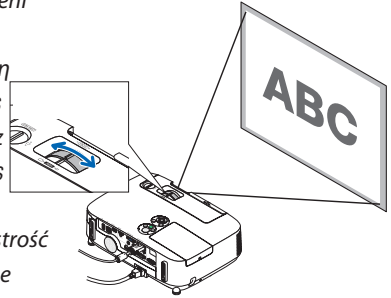
Automatikus fókus

Automatische focus

Autofokus

Automatyczna ostrość

Otomatik Netleme



(→ page 19 of the User's Manual)

Automatic Keystone Correction function is turned on at the time of shipment. You can also use the ▲ or ▼ button to perform Keystone correction manually with no menu displayed.

تكون وظيفة تصحيح التشوه شبه المنحرف على وضع التشغيل عند شحن الجهاز. يمكنك أيضًا استخدام زر ▲ أو ▼ لتصحيح التشوه شبه المنحرف يدويًا ودون عرض أية قوائم

Funkce automatické korekce lichoběžníku je aktivní již od chvíle dodání.

Korekci lichoběžníku je možné provést bez zobrazení nabídky ručně pomocí tlačítek ▲ nebo ▼.

Funktionen til automatisk keystonekorrektion er aktiveret på forsendelsestidspunktet.

Du kan også bruge knappen ▲ eller ▼ til at udføre manuel keystonekorrektion uden at menuen vises.

Η λειτουργία Αυτόματης Διόρθωσης της τραπεζοειδούς παραμόρφωσης (Keystone) είναι ενεργοποιημένη κατά την αποστολή.

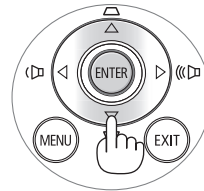
Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο ▲ ή ▼ για να εκτελέσετε χειροκίνητη διόρθωση της τραπεζοειδούς παραμόρφωσης (Keystone) χωρίς να εμφανίζεται κανένα μενού.

Automaattinen trapetsikorjaustoiminto on käytössä, kun laite toimitetaan asiakkaalle.

Voit myös tehdä trapetsikorjauksen manuaalisesti ▲- tai ▼-painikkeella, jos valikko ei ole näkyvässä.

Az automatikus trapéz-korrektíós funkció szállításkor be van kapcsolva.

A trapéz-korrektíós funkciót kézzel is beállíthatja a ▲ vagy ▼ gombokkal a menü megjelenítése nélkül.



De functie Automatische keystonecorrectie is bij levering standaard ingeschakeld.

U kunt de knoppen ▲ of ▼ gebruiken om de Keystonecorrectie handmatig toe te passen zonder het menu te openen.

Den automatiske funksjonen for trapeskorreksjon er slått på fra fabrikk.

Du kan også bruke knappen ▲ eller ▼ til å utføre trapeskorreksjon manuelt uten å vise noen meny.

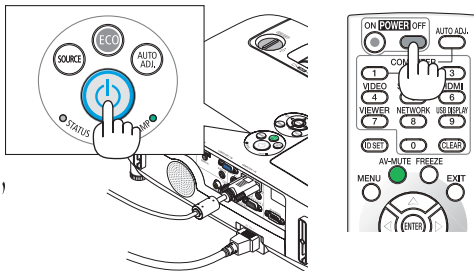
W momencie wysyłki funkcja automatycznej korekcji zniekształceń trapezowych jest włączona. Do ręcznej korekcji zniekształceń trapezowych można również użyć przycisku ▲ lub ▼, kiedy menu nie jest wyświetlane.

Otomatik Trapez Düzeltme fonksiyonu fabrika çıkışında açık durumdadır.

Trapez düzeltmesini ▲ veya ▼ düğmeleri ile herhangi bir menü görüntülenmeden manuel olarak yapabilirsiniz.

(→ page 22 of the User's Manual)

1. Press the **POWER OFF** button twice.
The lamp will go off. The **POWER** indicator will change color to orange and the **STATUS** indicator will light green. This indicates the projector is in the standby mode.
2. Slide the lens cover to the right to cover the lens.
3. Disconnect all the cables.



- 1- اضغط على زر **POWER OFF** (إيقاف التشغيل) مرتين.
عندئذ ينطفئ المصباح. وسيغير لون مؤشر **POWER** (الطاقة) إلى اللون البرتقالي بينما سيضيء مؤشر **STATUS** (الحالة) باللون الأخضر. وهذا يعني أن جهاز العرض في وضع الاستعداد.
- 2- حرك غطاء العدسة جهة اليمين لتغطية العدسة.
- 3- افصل جميع الكابلات.

1. Stiskněte dvakrát tlačítko **POWER OFF** (Vypnout).
Lampa se vypne. Barva indikátoru napájení (**POWER**) změní barvu na oranžovou a indikátor stavu (**STATUS**) se rozsvítí zeleně. Tento stav představuje, že je projektor v pohotovostním režimu.
2. Objektiv zakryjete posunutím jeho krytu směrem doprava.
3. Odpojte všechny kabely.

1. Tryk på knappen **POWER OFF** to gange.
Pæren slukkes. **POWER**-indikatoren skifter farve til orange, og **STATUS**-indikatoren lyser grønt. Dette indikerer, at projektoren er i standbytilstand.
2. Træk objektivdækslet til højre for at skjule objektivet.
3. Fjern alle kabler.

1. Πιέστε το πλήκτρο **POWER OFF** (ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ) δύο φορές.
Η λυχνία θα σβήσει. Το χρώμα της ενδεικτικής λυχνίας **POWER** (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) θα γίνει πορτοκαλί και της ενδεικτικής λυχνίας **STATUS** (ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ) θα γίνει πράσινο. Αυτό σημαίνει ότι ο προβολέας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.
2. Γυρίστε το κάλυμμα του φακού προς τα δεξιά για να καλύψετε τον φακό.
3. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια.

1. Paina **POWER OFF** -painiketta kahdesti.
Lamppu sammuu. **POWER**-merkkivalon väri muuttuu oranssiksi ja **STATUS**-merkkivalo palaa vihreänä. Se tarkoittaa, että projektori on valmiustilassa.
2. Sulje objektiivinsuojus siirtämällä sitä oikealle.
3. Irrota kaikki johdot.

1. Nyomja meg kétszer a **POWER OFF** (Kikapcsolás) gombot.
A lámpa kialszik. A **POWER** (Bekapcsolás) jelzőfény narancsszínűre vált, a **STATUS** (Állapot) jelzőfény zölden világít. Ez jelzi, hogy a projektor készenléti üzemmódban van.
2. Csúsztassa jobbra a lencsevédőt a lencse lezárásához.
3. Húzza ki az összes kábelt.

1. Druk de aan/uit-knop tweemaal in.
Het lampje gaat uit. Het stroomindicatorlampje kleurt oranje en het statusindicatorlampje kleurt groen. Dit wil zeggen dat de projector in de stand-bymodus staat.
2. Schuif de lenskap naar rechts om de lens vrij af te sluiten.
3. Koppel alle kabels los.

1. Trykk to ganger på **POWER OFF**-knappen.
Da slukker lampen. **POWER**-indikatoren vil skifte farge til oransje og **STATUS**-indikatoren vil lyse grønt. Dette betyr at projektoren er i standby-modus.
2. Skyv linsedekselet mot høyre for å dekke linsen.
3. Koble fra alle kablene.

1. Dwukrotnie nacisnij przycisk wyłączenia zasilania (**POWER OFF**).
Lampka zgaśnie. Wskaźnik zasilania **POWER** zmieni kolor na pomarańczowy, a wskaźnik stanu **STATUS** zapali się na kolor zielony. Oznacza to, że projektor pracuje w trybie gotowości.
2. Przesuń pokrywę obiektywu w prawo, aby zasłonić obiektyw.
3. Odłącz wszystkie przewody.

1. GÜÇ KAPATMA düğmesine iki kez basın.
Lamba sönecektir. GÜÇ göstergesinin rengi turuncu olacak ve DURUM göstergesi ışığı yeşil yanacaktır. Bu projektörün bekleme modunda olduğunu gösterir.
2. Lens kapağını kapatmak için kapağı sağa doğru kaydırın.
3. Tüm kabloları çıkartın.

(→ page 25 of the User's Manual)